



# Einladung zur Gemeindeversammlung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir laden Sie herzlich zur Rechnungs-Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Stadt Sempach ein am

**Donnerstag, 27. August 2020, 19.30 Uhr, Festhalle Seepark**

## Traktanden

1. Genehmigung des Jahresberichts 2019 mit
  - dem Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms
  - den Berichten zu den Aufgabenbereichen
  - der Jahresrechnung
  - dem Prüfungsbericht der Rechnungskommission
  - dem Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht
2. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Limani Fadil und Urime mit Ylsa, Aleina und Eldian, Grünhalde 4
3. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Shehu Antigone, Rainerstrasse 5
4. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Vollstedt Bastian und Caroline mit Theo und Clara, Oberstadt 21
5. Verschiedenes
  - Information Finanzstrategie Stadt Sempach
  - Verabschiedung der ausgetretenen Kommissionsmitglieder: Peter Künzli, Bildungskommission und Marie-Louise Haas, Rechnungskommission
  - Verabschiedung von Stadtpräsident Franz Schwegler und Finanzvorsteher Bruno Stofer

## Wichtige Information bezüglich Corona-Virus:

Personen, die sich krank oder unwohl fühlen, sollen der Versammlung fernbleiben. Die Teilnehmenden werden auf das Einhalten der Sicherheitsmassnahmen hingewiesen. Personen einer Risikogruppe steht es frei, sich separat zu platzieren. Das Tragen von Schutzmasken ist erlaubt. Die Teilnehmenden werden namentlich erfasst. Das Händeschütteln ist nach wie vor zu unterlassen.

(Richtlinien der Kantonalen Abteilung Gemeinden vom 27.05.2020)

Stimmberechtigt sind stimmfähige Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die bis am 21. August 2020 in Sempach ihren Wohnsitz gesetzlich geregelt haben. Zusätzliche Exemplare der Einladung, allfällige weitere Ausführungen zu den Traktanden sowie detaillierte Unterlagen zum Jahresbericht 2019 können ab sofort bei der Stadtverwaltung eingesehen, per E-Mail ([stadtverwaltung@sempach.ch](mailto:stadtverwaltung@sempach.ch)) oder telefonisch (041 462 52 00) bestellt, am Schalter bezogen sowie unter [www.sempach.ch](http://www.sempach.ch) heruntergeladen werden.

Sempach, 2. Juli 2020

**Stadtrat Sempach**

## Öffentliche Vorbesprechungen der Parteien

**CVP Sempach:** Mittwoch, 19. August 2020, 20.00 Uhr, Gasthof Adler, Sempach

**FDP Sempach:** Dienstag, 18. August 2020, 19.30 Uhr, Stella Maris, Kolpingraum, Sempach

**SVP Sempach:** Mittwoch, 19. August 2020, 19.30 Uhr, Wirtschaft zur Schlacht, Sempach

## **1. Genehmigung des Jahresberichts 2019**

Der Jahresbericht gibt Auskunft über die Geschäftstätigkeit des Stadtrats in der Berichtsperiode. Der Stadtrat informiert gemäss separaten, detaillierten Ausführungen, welche online abrufbar sind oder bei der Stadtverwaltung bezogen werden können.

### **Inhaltsverzeichnis**

#### **1. Jahresbericht**

- 1.1 Kommentar (Bilanz / Erfolgsrechnung)
- 1.2 Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms
- 1.3 Berichte zu den Aufgabenbereichen
- 1.4 Prüfungsbericht der Rechnungskommission
- 1.5 Kontrollbericht der Finanzaufsicht

#### **2. Jahresrechnung**

(als PDF-Datei auf [www.sempach.ch](http://www.sempach.ch) zum Herunterladen oder als Auflage bei der Stadtkanzlei zu beziehen)

- 2.1 Bilanz
- 2.2 Erfolgsrechnung / gestufter Erfolgsausweis 2019
- 2.3 Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen 2019
- 2.4 Investitionsrechnung 2019

#### **3. Anhang**

(als PDF-Datei auf [www.sempach.ch](http://www.sempach.ch) zum Herunterladen oder als Auflage bei der Stadtkanzlei zu beziehen)

- 3.1 Rechtsgrundlagen
- 3.2 Angewandtes Regelwerk und Abweichungen
- 3.3 Rechnungslegungsgrundsätze
- 3.4 Wesentliche Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung
- 3.5 Anlagespiegel
- 3.6 Rückstellungsspiegel
- 3.7 Eventualverbindlichkeiten
- 3.8 Finanzielle Zusicherungen
- 3.9 Beteiligungsspiegel
- 3.10 Eigenkapitalnachweis
- 3.11 Beurteilung der Vermögenslage
- 3.12 Sonderkreditkontrolle
- 3.13 Ergänzttes Budget Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen
- 3.14 Finanzkennzahlen

## 1.1 Kommentar

### Bericht des Stadtrates

Die Umstellung des Harmonisierten Rechnungsmodells 1 auf das Harmonisierte Rechnungsmodell 2 (HRM2) ist in allen Belangen geglückt und für die finanzielle Führung einer Gemeinde ein gutes Instrument. Das Globalbudget mit den sechs Aufgabenbereichen hat sich schon im ersten Budget- und Rechnungsjahr bewährt. Dieses neue Rechnungslegungsmodell wird in den nächsten zwei Jahren bei einer seriösen Weiterführung immer präziser, aussagekräftiger und für die Bevölkerung verständlicher.

Der Ertragsüberschuss im Betrage von Fr. 1'660'482 darf in Bezug auf die Ausgabendisziplin als auch auf die erfreulichen Steuererträge positiv gewürdigt werden. Der Dank gilt allen, die sich für unser Gemeinwohl geschäftstüchtig engagieren und verantwortlich zeigen.

Das Eigenkapital steigt auf Fr. 13'965'277 an. Für die bevorstehende konjunkturell unsichere Zeit ein ganz wichtiges Polster für die Stadt Sempach.

In Bezug zur aktuellen Wirtschaftslage und den bevorstehenden Investitionen und Aufgaben ist das derzeitige Eigenkapital noch wichtiger und entscheidender geworden. Auch die Nettoschuld pro Einwohner von Fr. 1'486.00 ist nach all den ausgeführten Projekten und Investitionen in den letzten vier Jahren ausserordentlich tief. Dies ist für die Zukunft eine wichtige und entscheidende Messgrösse.

### Bilanz per 31.12.2019

KOA	Bilanz per 31.12.2019	31.12.2019 Rechnungsjahr	31.12.2018 Vorjahr
	<b>AKTIVEN</b>	<b>65'386'392</b>	<b>63'524'179</b>
	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>23'866'041</b>	<b>21'819'703</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen Umlaufvermögen</b>	<b>23'866'041</b>	<b>21'819'703</b>
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	17'771'465	16'733'404
101	Forderungen	5'296'796	4'432'414
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	787'230	643'085
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	10'550	10'800
	<b>Anlagevermögen</b>	<b>41'520'351</b>	<b>41'704'475</b>
	<b>Finanzvermögen Anlagevermögen</b>	<b>7'080'803</b>	<b>7'080'803</b>
107	Finanzanlagen	201'000	201'000
108	Sachanlagen Finanzvermögen	6'879'803	6'879'803
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>34'439'548</b>	<b>34'623'672</b>
140	Sachanlagen VV	33'677'239	33'969'015
142	Immaterielle Anlagen	662'309	554'658
145	Beteiligungen	100'000	100'000
	<b>PASSIVEN</b>	<b>65'386'392</b>	<b>63'524'179</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>37'190'124</b>	<b>37'722'087</b>
	<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>15'386'263</b>	<b>14'413'576</b>
200	Laufende Verbindlichkeiten	14'483'624	13'103'288
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	815'811	1'216'704
205	Kurzfristige Rückstellungen	86'829	93'585
	<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>21'803'861</b>	<b>23'308'511</b>
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	21'000'000	22'500'000
209	Verbindlichkeiten ggü Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	803'861	808'511
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>28'196'268</b>	<b>25'802'092</b>
290	Verpflichtungen(+) bzw. Vorschüsse (-) ggü Spezialfinanzierungen	13'532'290	12'910'089
291	Fonds	698'701	587'208
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>13'965'277</b>	<b>12'304'795</b>
2990	Jahresergebnis	1'660'482	
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	12'304'795	12'304'795

## Bericht zur Vermögenslage

- Dank dem Ertragsüberschuss 2019 steigt der Bilanzüberschuss auf Fr. 13'965.277.
- Die Bilanzsumme steigerte sich per Ende 2019 von Fr. 63'524'179 auf Fr. 65'386'392.
- Das Finanzvermögen im Umlaufvermögen erreicht per Ende Jahr den Wert von Fr. 23'866'041 gegenüber Stand 01.01.2019 Fr. 21'819'703.
- Die flüssigen Mittel konnten um Fr. 1'038'061 gesteigert werden.
- Das Anlagevermögen verharrt auf Fr. 41'520'000 (Abnahme um Fr. 185'000.00). Die Abschreibungen und Investitionen halten sich in etwa die Waage.
- Das kurzfristige Fremdkapital steigt per 31.12.2019 um Fr. 972'687 auf den Saldo von Fr. 15'386'263 (höhere Steuereinnahmen Anteile Kanton, die anfangs 2020 abgeliefert werden müssen).
- Beim langfristigen Fremdkapital musste ein auslaufendes Darlehen nicht mehr erneuert werden. Dadurch sanken die langfristigen Finanzverbindlichkeiten um Fr. 1'500'000 auf neu Fr. 21'000'000.
- Gesamthaft kann eine solide Vermögens- und Eigenkapitallage attestiert werden.

## Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen 2019

AE	Aufgabenbereich	Rechnung 2019			Globalbudgets 2019		
		Aufwand	Ertrag	Global	Aufwand	Ertrag	Global
<b>E</b>	<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>34'507'696</b>	<b>34'507'696</b>	<b>Rechnung</b>	<b>34'499'756</b>	<b>34'499'756</b>	<b>Budget</b>
1	Behörden, Verwaltung, Volkswirtschaft	2'155'350	1'333'840	821'510	1'973'407	1'190'178	783'229
2	Gesundheit, Soziales, Freizeit, Sicherheit	11'016'355	6'248'076	4'768'280	11'223'804	6'523'245	4'700'560
3	Bildung	12'960'731	4'347'044	8'613'687	13'174'174	3'969'501	9'204'673
4	Bau und Raumordnung	2'760'412	1'219'972	1'540'440	2'556'071	1'211'868	1'344'204
5	Finanzen, Steuern, Umwelt	2'943'807	20'343'419	-17'399'611	3'132'209	18'838'627	-15'706'418
6	Immobilien	2'671'041	2'675'829	-4'788	2'440'090	2'542'757	-102'667
90	Abschluss Erfolgsrechnung		<b>-1'660'482</b>			<b>223'580</b>	

+ = Aufwandüberschuss / - = Ertragüberschuss

Der erste Jahresabschluss nach dem neuen HRM2 liegt vor. Für das Jahr 2019 weist die Stadt Sempach bei einem Umsatz von Fr. 34.5 Millionen einen **Ertragsüberschuss von Fr. 1'660'482.48** aus.

Investiert wurden im Jahr 2019 brutto Fr. 1'970'981.15, die Einnahmen der Investitionsrechnung betragen Fr. 77'871.30. Die Nettoinvestitionen beziffern sich demnach bei Fr. 1'893'109.85.

Zwei Aufgabenbereiche konnten das Globalbudget einhalten. Vier Bereiche weisen höhere Kosten gegenüber dem Globalbudget aus. Die Kostenüberschreitungen waren jedoch gebundene Ausgaben oder es führten interne höhere Verrechnungen zu negativen Globalbudgetabweichungen. Deshalb sind die Globalbudgetabweichungen dieser vier Aufgabenbereiche vom Stadtrat als bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG genehmigt worden.

Eine sehr gute Ausgabendisziplin führte in allen Kostenartengruppen des Aufwands mit Geldabfluss zu positiven Abweichungen gegenüber den Budgets.

Die Erträge insgesamt sind Fr. 1'892'000 höher als budgetiert. Allein bei den Fiskalerträgen (Allgemeine Gemeindesteuern / Sonder- und Besitzsteuern) liegt die positive Abweichung bei Fr. 1'365'000. Auch die positive Abweichung des Aufgabenbereichs Bildung mit Fr. 590'000 trägt zu diesem Erfolg bei.

Höhere Kosten mussten beim Aufgabenbereich Behörden, Verwaltung, Volkswirtschaft hingenommen werden. Die Abweichung gegenüber dem Globalbudget entstand wegen höheren intern verbuchten Personalkosten (Primärkostenverbuchung) gegenüber dem Budget. Dies weil diese Lohnkosten im Budget in anderen Aufgabenbereichen budgetiert waren, was sich im Alltagsgebrauch nicht bewährt hat und deshalb korrigiert wurde (bewilligte Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG).

Auch höhere gebundene Ausgaben weist der Aufgabenbereich Gesundheit, Freizeit, Sicherheit aus. Hier trugen vor allem die höheren Kantonsbeiträge von Fr. 163'139.00 an die Krankenversicherung (individuelle Prämienverbilligung) zur Globalbudgetabweichung bei.

Beim Aufgabenbereich Bau und Raumordnung mussten Fr. 385'000 zusätzliche Abschreibungen für Projekte der Investitionsrechnung getätigt werden. Dieser Mehraufwand beruht auf einer Anpassung des Handbuchs Finanzhaushalt der Gemeinden. Neu sind Berichte, Evaluationen, (Vor-)Studien und Machbarkeitsstudien statt in der Investitionsrechnung in der Erfolgsrechnung zu verbuchen (bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG).

Beim Aufgabenbereich Immobilien handelt es sich bei den höheren Kosten gegenüber dem Globalbudget um intern verrechnete kalkulatorische Zinsen ohne Geldabfluss, welche in der Rechnung 2019 verbucht, wegen dem Restatement jedoch im Budget nicht berücksichtigt wurden (bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG).

### 3-stufige Erfolgsrechnung 2019

KOA	Erfolgsrechnung 3-stufig	Rechnung 2019	Budget 2019	Abweichung
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30	Personalaufwand	14'081'905.95	14'365'716.00	-283'810.05
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'596'065.20	4'143'620.50	-547'555.30
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'077'233.98	1'633'574.00	443'659.98
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	774'941.03	662'860.00	112'081.03
36	Transferaufwand	8'182'441.60	8'195'094.55	-12'652.95
39	Interne Verrechnungen	5'367'888.43	4'996'090.51	371'797.92
	<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>34'080'476.19</b>	<b>33'996'955.56</b>	<b>83'520.63</b>
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40	Fiskalertrag	17'298'754.70	15'933'546.00	-1'365'208.70
41	Regalien und Konzessionen	168'230.00	180'000.00	11'770.00
42	Entgelte	6'618'112.85	6'645'174.00	27'061.15
43	Verschiedene Erträge	198'623.55	166'000.00	-32'623.55
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	45'897.85	116'129.00	70'231.15
46	Transferertrag	6'040'912.17	5'844'335.90	-196'576.27
49	Interne Verrechnungen und Umlagen	5'367'888.43	4'996'090.57	-371'797.86
	<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>35'738'419.55</b>	<b>33'881'275.47</b>	<b>-1'857'144.08</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-1'657'943.36</b>	<b>115'680.09</b>	<b>-1'773'623.45</b>
34	Finanzaufwand	427'220.03	502'800.00	-75'579.97
44	Finanzertrag	429'759.15	394'900.00	-34'859.15
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>-2'539.12</b>	<b>107'900.00</b>	<b>-110'439.12</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-1'660'482.48</b>	<b>223'580.09</b>	<b>-1'884'062.57</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Ausgleich)</b>	<b>-1'660'482.48</b>	<b>223'580.09</b>	<b>-1'884'062.57</b>

(- = Ertragsüberschuss / + = Aufwandüberschuss)

Der Ausgleich der Spezialfinanzierung (SF) findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind deshalb gemäss untenstehender Aufstellung abzubilden.

Ergebnis Spezialfinanzierung (Verbuchung vor Abschluss) / Ertragsüberschuss (-) / Aufwandüberschuss (+)

	Rechnung 2019	Budget 2019	Abweichung
Alterswohnheim Meierhöfli	-242'795.99	-137'029.00	-105'766.99
Feuerwehr Sempach	41'247.85	77'112.00	-35'864.15
Abfallbewirtschaftung	-11'812.01	8'517.00	-20'329.01
Abwasserbeseitigung	-408'839.95	-348'834.00	-60'005.95
Parkplatzbewirtschaftung	-93'917.50	-52'097.00	-41'820.50
<b>Total Ergebnisse Spezialfinanzierungen</b>	<b>-716'117.60</b>	<b>-452'331.00</b>	<b>-263'786.60</b>

## Geldflussrechnung

Geldflussrechnung - indirekte Methode		2019
		Rechnung
	<b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>	
+/-	Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	1'660'482.48
+	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'077'233.98
+/-	Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen	-810'781.40
+/-	Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	-144'144.45
+/-	Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	250.00
+	Wertberichtigungen VV	0.00
-	Wertberichtigungen, Gewinne VV	0.00
+/-	Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)	0.00
+/-	Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	0.00
+/-	Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	0.00
+/-	Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	0.00
+/-	Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)	0.00
+/-	Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	-5'744.81
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	-413'992.52
+/-	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	-6'756.05
+/-	Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK	729'043.18
+/-	Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnahmen Eigenkapital	0.00
-	Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen	0.00
=	<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>	<b>3'085'590</b>
	<b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	
-	Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-1'970'981.15
+	Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	77'871.30
=	<b>Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>	<b>-1'893'109.85</b>
+/-	Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	0.00
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	13'100.05
+/-	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung	0.00
+	Aktivierung Eigenleistungen	0.00
=	<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	<b>-1'880'009.80</b>
	<b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	
+/-	Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	0.00
+/-	Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	0.00
+/-	Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)	0.00
+/-	Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	0.00
+/-	Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	0.00
+/-	Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)	0.00
=	<b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>
	Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-1'880'009.80
+	Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	0.00
=	<b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-1'880'010</b>
	<b>Finanzierungstätigkeit</b>	
+/-	Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+/-	Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-1'500'000.00
+/-	Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	-53'600.41
+/-	Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	1'386'080.67
=	<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-167'520</b>
	Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	3'085'590.41
+	Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-1'880'009.80
+	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-167'519.74
=	<b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>	<b>1'038'061</b>
	<b>Kontrollrechnung</b>	
	Stand flüssige Mittel per 31.12.	17'771'464.78
-	Stand flüssige Mittel per 1.1.	16'733'403.91
=	<b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>	<b>1'038'060.87</b>
	<b>Kontrolltotal</b>	<b>0.00</b>

Investitionsrechnung 2019		Investitionsrechnung 2019		Investitionsbudget 2019 ergänzt	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>I</b>	<b>Investitionsrechnung Zusammenzug</b>	<b>1'970'981.15</b>	<b>77'871.30</b>	<b>2'527'751.40</b>	<b>50'000.00</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>1'893'109.85</b>		<b>2'477'751.40</b>
<b>2</b>	<b>Gesundheit, Soziales, Freizeit, Sicherheit</b>	<b>174'943.55</b>		<b>231'000.00</b>	
50	Sachanlagen	174'943.55		231'000.00	
<b>3</b>	<b>Bildung</b>	<b>91'403.30</b>		<b>156'000.00</b>	
50	Sachanlagen	91'403.30		156'000.00	
<b>4</b>	<b>Bau und Raumordnung</b>	<b>642'889.65</b>		<b>1'105'751.40</b>	
50	Sachanlagen	187'836.25		277'000.00	
52	Immaterielle Anlagen	455'053.40		828'751.40	
<b>5</b>	<b>Finanzen, Steuern, Umwelt</b>	<b>324'748.40</b>	<b>65'831.30</b>	<b>300'000.00</b>	<b>50'000.00</b>
50	Sachanlagen	324'748.40		200'000.00	
55	Beteiligungen und Grundkapitalien			100'000.00	
61	Rückerstattungen Dritter		65'831.30		50'000.00
<b>6</b>	<b>Immobilien</b>	<b>736'996.25</b>	<b>12'040.00</b>	<b>735'000.00</b>	
50	Sachanlagen	736'996.25		700'000.00	
52	Immaterielle Anlagen			35'000.00	
61	Rückerstattungen Dritter		12'040.00		

Davon Spezialfinanzierungen:	Investitionsrechnung 2019		Investitionsbudget 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Alterswohnheim Meierhöfli	32'957.35		200'000.00	
Abwasserbeseitigung	324'748.40	65'831.30	200'000.00	50'000.00

### Finanzkennzahlen

Alle Vorgabewerte des Kantons konnten eingehalten werden.

Finanzkennzahlen 2019	Zielgrösse	IST 2019
	Kanton	
Selbstfinanzierungsgrad 2019	> 80%	235.9
Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt über 5 Jahre	> 80%	121.6
Selbstfinanzierungsanteil	mind. 10%	14.5
Zinsbelastungsanteil	< 4%	0.7
Kapitaldienstanteil	< 15%	7.4
Nettoverschuldungsquotient	< 150%	36.4
Nettoschuld je Einwohner/in	< 3900 Fr.	1'486
Bruttoverschuldungsanteil	< 200 %	115.2

Bemerkung: Vergleich mit Vorjahren wegen Restatement nicht möglich

## 1.2 Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms

Der Jahresbericht (früher Jahresprogramm) zeigt unter anderem den Status der im Legislaturprogramm verankerten Ziele auf. Die Umsetzung der Ziele sind in den nachfolgenden Aufgabenbereichen unter Litera B, Massnahmen und Projekte beschrieben. Der Stadtrat hat entschieden, das aktuelle Legislaturprogramm um ein Jahr zu verlängern, sodass der neu gewählte Stadtrat genügend Zeit hat, das nächste Legislaturprogramm, in der durch das HRM2 vorgegebenen Form, zu erarbeiten. Die überarbeitete Strategie sowie das neue Legislaturprogramm wird der Bevölkerung im Jahr 2021 zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Das aktuelle Legislaturprogramm 2016 – 2021 kann auf der Webseite der Stadt Sempach heruntergeladen oder bei der Stadtverwaltung abgeholt werden.

### 1.3 Berichte zu den Aufgabenbereichen

#### Aufgabenbereich Behörden, Verwaltung, Volkswirtschaft

##### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Behörden, Verwaltung, Volkswirtschaft umfasst die Leistungsgruppen

- Stadtrat
- Verwaltung
- Kanzlei
- Kulturförderung
- Volkswirtschaft

Der Stadtrat ist das zentrale Führungsorgan der Gemeinde und repräsentiert die Stadt Sempach. Er übt seine vorwiegend strategische Funktion im Nebenamt aus. Die Verwaltung sorgt für einen zeit- und sachgerechten Vollzug der Entscheide des Stadtrats und der übrigen Organe, sichert den reibungslosen Vollzug der Verwaltungsaufgaben und dient als Ansprechpartner der Einwohnerinnen und Einwohner. Die Kanzlei leistet gemäss den gesetzlichen Grundlagen Dienstleistungen in den Bereichen Wahlen, Abstimmungen, Einwohnerkontrolle, Zivilstandswesen, Bürgerrechtswesen, Erbschaftswesen, Teilungsamt und unterstützt die Exekutive administrativ. Aufgrund des geschichtsträchtigen Hintergrundes der Stadt Sempach trägt sie besonders Sorge zu den kulturellen Anlässen, historischen Bauwerken, Erbschaften und unterstützt diese auf verschiedene Arten. Das Standortmarketing und das Markt- und Gewerbeswesen fördern Sempach gesellschaftlich, wirtschaftlich und machen die Stadt touristisch attraktiv.

##### B) Massnahmen und Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Digitalisierungsstrategie	ER	10'000	5'616	-4'384

##### C) Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Kosten pro Einwohner für die allg. Verwaltung vor Umlage	Fr./Einwohner	50	59	54.21
Fluktuation Verwaltungs-Personal ohne Pension.	Wechsel	≤3	1	1
Weiterbildung Verwaltungspersonal	Anzahl Std.	17/MA	17	17

##### D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Saldo Globalbudget / Rechnung</b>		<b>783'229</b>	<b>821'510</b>	<b>38'281</b>
Total	Aufwand	1'973'407	2'155'350	181'943
	Ertrag	-1'190'178	-1'333'840	-143'662
<b>Leistungsgruppen</b>		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Stadtrat	Saldo	78'118	70'073	-8'045
Verwaltung	Saldo	0	0	0
Kanzlei	Saldo	246'257	288'157	41'900
Kulturförderung	Saldo	342'988	350'686	7'698
Volkswirtschaft	Saldo	115'867	112'594	-3'273

##### Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben			
Einnahmen			
Nettoinvestitionen			

##### E) Erläuterungen zu den Finanzen

Die Globalrechnung ist um Fr. 38'281 höher als das Globalbudget. Beim Kostenträger Einwohnerkontrolle wurden Fr. 40'000.00 höhere interne Lohnkosten verrechnet als budgetiert. Bei diversen Kostenträgern sind zudem die Umlageverrechnungen höher als budgetiert. Insgesamt ist jedoch der Mittelabfluss nicht höher. Deshalb ist die Globalbudgetabweichung als bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG zu betrachten.

## Aufgabenbereich Gesundheit, Soziales, Freizeit, Sicherheit

### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Gesundheit, Soziales, Freizeit, Sicherheit umfasst die Leistungsgruppen

- Gesundheit / Alterswohnheim Meierhöfli
- Soziales
- Bestattungswesen
- Freizeit / Sport
- Sicherheit

Die Stadt Sempach stellt die Gesundheitsversorgung sicher und ist für ein zeitgemässes Beratungs- und Unterstützungsangebot im ambulanten und stationären Bereich zuständig. Sie sorgt für die gesetzliche und persönliche Fürsorge von bedürftigen Personen in den verschiedenen Lebenslagen und zielt darauf ab, als Anlaufstelle zu dienen und Hilfestellung zur Selbständigkeit und Eigenverantwortung sowie beruflichen und sozialen Integration zu leisten. Die operative Sozialberatung ist an das Sozialzentrum Sursee delegiert und gemäss Leistungsvereinbarung geregelt. Durch die umsichtige Verwaltung und Bewirtschaftung finden die Verstorbenen eine zeitgemässe und pietätvolle Ruhestätte auf dem Friedhof. Die Vereine sowie weitere Veranstalter bilden eine wertvolle Basis für das sportliche, gesellschaftliche und kulturelle Freizeitangebot in Sempach. Ebenso leistet die Freiwilligenarbeit einen wichtigen Beitrag zur gesellschaftlichen Entwicklung und dem Zusammenleben in der Gemeinde, weshalb sie auf verschiedene Arten gefördert und unterstützt wird. Die Leistungsgruppe Sicherheit koordiniert die Sicherheitsorgane Polizei, Zivilschutz und Feuerwehr und stellt die militärischen Anforderungen an das Schiesswesen sicher.

### B) Massnahmen und Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Einführung Plattform Freiwilligenarbeit	ER	5'000	1'407	-3'593
Begegnungsplatz Friedhof	IR	30'000	27'794	-2'206
Sanierung Vereinslokal Spritzenhüsli	IR		-47'840	-47'840
Schiessanlage Mussi: Sanierung Trefferanlage	IR	201'000	194'990	-6'010

### C) Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Durchschnittl. Laufzeit wirtschaftliche Sozialhilfe	Anzahl Monate	≤24	24	30
Durchschnittliche Restfinanzierungskosten Pflegefinanzierung (Spitex und Heime)	Franken	140	138	149.10
Belegung Alterswohnheim Meierhöfli	Prozent	100	100	99
Kostendeckungsgrad Feuerwehr Sempach (SF)	Prozent	100	68.78	82.01

### D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Saldo Globalbudget / Rechnung</b>		<b>4'700'560</b>	<b>4'768'280</b>	<b>67'720</b>
Total	Aufwand	11'223'804	11'016'355	-207'449
	Ertrag	-6'523'245	-6'248'076	275'169
<b>Leistungsgruppen</b>				
Gesundheit / Alterswohnheim Meierhöfli	Saldo	675'139	654'486	-20'653
Soziales	Saldo	3'576'506	3'668'158	91'652
Bestattungswesen	Saldo	40'210	32'095	-8'115
Freizeit / Sport	Saldo	303'378	318'674	15'296
Sicherheit	Saldo	105'327	94'867	-10'460

### Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben	231'000	174'944	-56'056
Einnahmen			
Nettoinvestitionen	231'000	174'944	-56'056

### E) Erläuterungen zu den Finanzen

Die Spitex-Restkostenfinanzierung ist um Fr. 59'000.00 höher als budgetiert. Zudem sind die Kantonsbeiträge für die Gemeinden wegen dem BG-Gerichtsurteil betreffend Krankversicherungbeiträge (IPV) gegen den Kanton um Fr. 163'000.00 höher ausgefallen als budgetiert. Einsparungen konnten hingegen bei der Restkostenfinanzierung Langzeitpflege (Heime) von Fr. 70'000.00 und bei der gesetzlichen Fürsorge von Fr. 64'000.00 verzeichnet werden. Die negative Abweichung von Fr. 67'720.00 des gesamten Aufgabenbereichs ist auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen über die kantonalen Beiträge als bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG zu betrachten.

## Aufgabenbereich Bildung

### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Bildung umfasst die Leistungsgruppen

- Kindergarten
- Primarschule
- Sekundarschule
- Schuldienste
- Sonderschulung
- Stufenübergreifende Angebote

Gemäss § 5 des Volksschulbildungsgesetzes des Kantons Luzern vermittelt die Volksschule den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse. Lehrpersonen, Eltern, Schülerinnen und Schüler werden von den Fachbereichen Schulpsychologie, Logopädie und Psychomotorik unterstützt. Kinder und Jugendliche mit einer Behinderung in den schulischen und sozialen Kompetenzen werden mit dem Ziel gefördert, sie entsprechend ihren individuellen Möglichkeiten in die Regelschule, die Arbeitswelt oder in abschliessende Angebote für Jugendliche mit Behinderungen integrieren zu können. Die schul- und familienergänzenden Betreuungsangebote gemäss § 28 der Verordnung über die Volksschulbildung werden bedarfsgerecht sichergestellt. An der Volksschule wird die musikalische Bildung in Ergänzung zum Musikunterricht vermittelt. Eltern, Schülerinnen und Schüler erhalten Unterstützung bei der Gesundheits-erziehung, der Gesundheitsförderung und Prävention.

### B) Massnahmen und Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen /Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Neue HP Schülergeräte	IR	45'000	43'000	-2'000
Laptops Sekundarschule	IR	51'000	48'403	-2'597
HPE ProLiant Server mit NVIDIA (Rechner)	IR	40'000	0	-40'000
HPE ProLiant Server mit NVIDIA	IR	20'000	0	-20'000

### C) Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Total Lernende	Anzahl		540	531
Total Klassen	Anzahl	30	30	30
Ø Klassengrösse Kindergarten	Anzahl	>=18	16.2	18.5
Ø Klassengrösse Primarschule	Anzahl	>=18	17.8	17.6
Ø Klassengrösse Sekundarschule	Anzahl	>=18	16.6	16.25
Personalstellen	Vollzeitstellen	n. n. definiert	55	50
Kosten pro Lernende/r Kindergarten	Franken	n. n. definiert	13'334	14'071
Kosten pro Lernende/r Primarschule	Franken	n. n. definiert	14'402	14'361
Kosten pro Lernende/r Sekundarschule	Franken	n. n. definiert	23'610	23'155

### D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Saldo Globalbudget / Globalrechnung</b>		<b>9'204'673</b>	<b>8'613'687</b>	<b>-590'986</b>
Total	Aufwand	13'174'174	12'960'731	-213'443
	Ertrag	-3'969'501	-4'347'044	-377'543
<b>Leistungsgruppen</b>				
Kindergarten	Saldo	850'121	792'389	-57'732
Primarschule	Saldo	3'404'688	3'324'098	-80'590
Sekundarschule	Saldo	2'843'597	2'449'695	-393'902
Schuldienste	Saldo	479'921	515'010	35'089
Sonderschulung	Saldo	543'530	555'422	11'892
Stufenübergreifende Angebote	Saldo	1'082'817	977'074	-105'742

## Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben	156'000	91'403	-64'597
Einnahmen			
Nettoinvestitionen	156'000	91'403	-64'597

## E) Erläuterungen zu den Finanzen

Bei allen Leistungsgruppen ausser den Schuldiensten (+Fr. 46'981.00) konnten tiefere Restkosten verbucht werden. Die grösste Abweichung ist bei der Sekundarschule zu verzeichnen (Minderkosten von insgesamt Fr. 393'902.00). Tiefere Lohnkosten und höhere Gemeindebeiträge (+Fr. 200'000) wegen der einmaligen Kalenderjahr-Beitragsabgrenzung haben zu diesem positiven Ergebnis beigetragen. Beim Kindergarten sowie bei der Primarschule ist die positive Abweichung mit tieferen Lohnkosten und tieferen Sachkosten gegenüber dem Budget begründet. Beim stufenübergreifenden Angebot konnten bei den Tagesstrukturen höhere Beiträge von Dritten und vom Kanton vereinnahmt werden (+Fr. 75'000). Diesen höheren Einnahmen stehen jedoch auch höhere Ausgaben insbesondere Lohnkosten von Fr. 26'000.00 gegenüber, da die Angebote der Tagesstrukturen 2019 viel mehr beansprucht wurden, als budgetiert.

## Aufgabenbereich Bau und Raumordnung

### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Bau und Raumordnung umfasst die Leistungsgruppen

- Strassen
- Verkehr
- Bauwesen

Der Bereich Strassen sorgt in Zusammenarbeit mit dem Werkdienst dafür, dass die Verkehrswege gemäss Strassengesetz des Kantons Luzern (§ 2) geplant, projektiert, gebaut und unterhalten werden. Dabei sind die Bedürfnisse aller Verkehrsteilnehmer im Sinne einer gesamtheitlichen Betrachtung der Leistungsfähigkeit und der Sicherheit zu berücksichtigen.

Die Auswirkungen des Regional- und Agglomerationsverkehrs inkl. Freizeitverkehr sind bei der Planung und Projektierung von Strassen zu berücksichtigen. Mit planerischen, baulichen und gestalterischen Massnahmen sind der öffentliche Verkehr und der Langsamverkehr zu fördern. Der ruhende Verkehr ist unter anderem mit der Parkplatzbewirtschaftung integraler Bestandteil dieser Planung.

Der Fachbereich Bauwesen stellt sicher, dass alle Phasen privater, öffentlicher und bewilligungspflichtiger Bauvorhaben gemäss Planungs- und Baugesetz des Kantons Luzern und Bau- und Zonenreglement der Stadt Sempach bearbeitet werden. Die Gemeinde erlässt gemäss Planungs- und Baugesetz des Kantons Luzern Zonenpläne, Bau- und Zonenreglemente sowie Bebauungspläne. Sie entscheidet über Gestaltungspläne und bestimmt über Planungszonen. Die Bevölkerung wird in angemessener Weise in die Raumplanungsentwicklung miteinbezogen.

### B) Massnahmen und Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019 ergänzt*	Rechnung 2019	Abweichung
Neugestaltung Vorbereich Buvette Seeallee	IR	30'000	106'445	76'445
Sanierung Güterstrasse Nr. 7, Lebern	IR	27'000	6'340	-20'660
Belagssanierung WL-Bruch Gotthardstrasse	IR	110'000	20'599	-89'401
Belagssanierung Mattweid - Vorprojekt	IR	50'000	25'011	-24'989
Gerbegasse: Neuer Brunnen	IR	25'000		-25'000
Studienauftrag Schulhauskurve, Luzerner- / Ochsentor / Hexenturm	IR	200'000	32'381	-167'619
Fahrzeug für Kehrrichtentsorgung	IR	35'000	29'443	-5'557
Gesamtrevision der Ortsplanung (*Budget ergänzt)	IR	628'741*	422'672	-206'068'

### C) Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Behandlungsfristen von Baugesuchen (PBV § 63 <sup>2</sup> )	Prozent	80	80	85
Erfüllungsgrad der Revision der Ortsplanung	Prozent	100	75	75
Haftungsfälle als Werkeigentümer	Anzahl	0	0	0
Kostendeckungsgrad Parkplatzbewirtschaftung	Prozent	100	100	100
Sicherheitskontrollen bei den Spielplätzen	Anzahl	1	1	1

## D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Saldo Globalbudget / Globalrechnung</b>		<b>1'344'204</b>	<b>1'540'440</b>	<b>196'236</b>
Total	Aufwand	2'556'071	2'760'412	204'340
	Ertrag	-1'211'868	-1'219'972	-8'104
<b>Leistungsgruppen</b>				
Strassen	Saldo	533'864	527'305	-6'559
Verkehr	Saldo	361'358	338'371	-22'987
Bauwesen	Saldo	448'982	674'765	225'783

## Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen		Budget 2019 ergänzt	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben		1'105'741	642'890	-462'861
Einnahmen				
Nettoinvestitionen		1'105'741	642'890	-462'861

## E) Erläuterungen zu den Finanzen

Insgesamt schliesst der Aufgabenbereich Bau um Fr. 196'236 schlechter ab als budgetiert. Höhere Rückerstattungen vom Regional- und Agglomerationsverkehr (+Fr. 15'000.00), tiefere Kosten bei der Denkmalpflege (Beiträge) von Fr. 12'000.00 und nicht getätigte aber budgetierte Einlagen in den Fonds aus Deponiegebühren von Fr. 120'000.00 tragen einerseits zu den positiven Abweichung bei. Die Einlagen aus Deponiegebühren in den Fonds wurden nach Budgetbeschluss vom Kanton nicht bewilligt. Höhere Abschreibungskosten von Planungskosten, Berichten und Machbarkeitsstudien von insgesamt Fr. 385'529.00, welche neu gemäss kantonaler Gesetzesvorgabe direkt in der Erfolgsrechnung abzuschreiben sind, verursachten die Mehrkosten. Budgetiert waren diese Planungskosten in der Investitionsrechnung, bei derer die Kosten über die Bilanz hätten aktiviert und über die vorgegebene Nutzungsdauer abgeschrieben werden können. Bei Budgetierungszeitpunkt war die diese Gesetzesänderung noch nicht wirksam.

## Aufgabenbereich Finanzen, Steuern, Umwelt

### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Finanzen, Steuern, Umwelt umfasst die Leistungsgruppen

- Finanzen
- Steuern
- Umwelt, Naturschutz
- Versorgung / Entsorgung
- Zivilschutzorganisation Region Sursee

Der Bereich Finanzen organisiert und führt das Finanz- und Rechnungswesen, insbesondere Führen der Jahresrechnung inkl. sämtlicher Nebenbücher und des Lohnwesens gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Der Bereich Steuern führt ein vollständiges und korrektes Steuerregister. Das Steuerveranlagungsverfahren für die natürlichen Personen (exkl. Selbständigerwerbende) sowie das Rechtsmittelverfahren werden gemäss den gesetzlichen Vorgaben durchgeführt. Die Gemeinde orientiert sich im Thema Umwelt und Naturschutz an den Umweltzielen 2030 des Kantons Luzern. Der Bereich Bauwesen ist dafür besorgt, dass das Umweltrecht in der Verantwortung der Gemeinde, gemäss Gesetzgebungen des Bundes und des Kantons Luzern, vollzogen wird. Die Gemeinde übt die hoheitlichen Befugnisse im Bereich Wasserversorgung und Abfallbewirtschaftung aus. Die Erfüllung dieser Aufgaben wurden an die Korporation Sempach für die Wasserversorgung und den Gemeindeverband für Abfallverwertung Luzern-Landschaft (GALL) für die Sammlung und Entsorgung des Schwarzabfalles delegiert. Der Werkhof betreibt die öffentliche Sammelstelle Stadtweiher. Der Bereich Bauwesen sorgt mit dem Werkdienst dafür, dass die Kanalisationsleitungen zur Ableitung von Schmutz- und Regenabwasser fachgerecht geplant, projektiert, gebaut und unterhalten werden. Die Entsorgung, resp. Behandlung des Schmutzabwassers, erfolgt in der ARA Sempach-Neuenkirch und liegt in der Verantwortung des damit betrauten Gemeindeverbandes. Die Zivilschutzorganisation Sursee ist in der Stadt Sempach als Standortgemeinde integriert. Die Rechnungsführung erfolgt in Form einer Spezialfinanzierung.

### B) Massnahmen und Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Gemeindeverband aquaregio AG, Beitritt	IR	100'000		-100'000
Ordentlicher Unterhalt Abwasserleitungen	IR	200'000	313'826	113'826
Sanierung Kanalisation Winkelriedstrasse	IR		10'922	10'922
Anschlussgebühren Abwasser	IR	-50'000	-65'831	-15'831

## C) Messgrößen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Kostendeckungsgrad Abfall	Prozent	100	96.51	100
Kostendeckungsgrad Abwasser	Prozent	100	100	100
Haftungsfälle als Werkeigentümer Abwasser	Anzahl	0	0	0
Rechnungslegung: Anzahl aufsichtsr. relev. Bemerkungen	Anzahl	0	0	0

## D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Steuerfuss-Einheiten</b>		<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>0</b>
<b>Saldo Globalbudget / Globalrechnung</b>		<b>-15'706'418</b>	<b>-17'399'612</b>	<b>-1'693'194</b>
Total	Aufwand	3'132'209	2'943'807	-188'402
	Ertrag	-18'838'627	-20'343'419	-1'504'792
<b>Leistungsgruppen</b>		<b>Budget 2019</b>	<b>Rechnung 2019</b>	<b>Abweichung</b>
Finanzen	Saldo	-14'819	-274'712	-259'893
Steuern	Saldo	-15'698'779	-17'115'624	-1'416'845
Umwelt, Naturschutz	Saldo	7'180	-11'275	-18'455
Versorgung, Entsorgung	Saldo	0	2'000	2'000

## Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben		300'000	324'748	24'748
Einnahmen		-50'000	-65'831	-15'831
Nettoinvestitionen		250'000	258'917	8'917

## E) Erläuterungen zu den Finanzen

In der Leistungsgruppe Finanzen sind gegenüber dem Budget Fr. 70'000.00 tiefere Kapitalzinsen angefallen. Die intern verrechneten kalkulatorischen Zinsen (Erträge) sind um Fr. 140'000.00 höher. Die kalkulatorischen Zinsen für Finanzliegenschaften wurden aufgrund des Restaments nicht budgetiert. Die höheren intern verrechneten kalkulatorischen Zinsen trägt jedoch der Aufgabenbereich Immobilien. Es resultieren aus diesen höheren Verrechnungen keine Geldabflüsse. Die Leistungsgruppe Steuern erzielte insgesamt ein besseres Ergebnis von Fr. 1.41 Millionen gegenüber dem Budget. Eine Million Franken konnten bei den allgemeinen Gemeindesteuern mehr vereinnahmt werden, aber auch die höheren Erträge an Sondersteuern von Fr. 358'000.00 trugen zu diesem positiven Ergebnis bei. Bei der Investitionsrechnung wurde für den nicht geplanten Ersatz und Verlegung der Kanalisationsleitung beim Kreisel Hültchern eine bewilligte Kreditüberschreitung von Fr. 230'000.00 gesprochen, damit eventuellen zukünftigen Schäden an der alten Kanalisationsleitung und für hohe Folgekosten eines Aufbruch der Kreisel-Betonplatte entgegen gewirkt werden kann.

## Aufgabenbereich Immobilien

### A) Leistungsauftrag

Der Aufgabenbereich Immobilien umfasst die Leistungsgruppen

- Immobilien Verwaltungsvermögen
- Immobilien Finanzvermögen

Der Aufgabenbereich Immobilien unterteilt sich in Immobilien des Verwaltungsvermögens wie Schulhäuser, Werkhof, usw., sowie übrige oder private Liegenschaften im Eigentum der Gemeinde (Finanzvermögen). Der Bereich Finanzen plant, projiziert, erstellt, betreibt und unterhält mit der Unterstützung des Bereichs Bau und Raumordnung sämtliche Liegenschaften.

Der Bereich Finanzen stellt die kundenorientierte, nachhaltige und optimale Bewirtschaftung / Nutzung aller gemeindeeigenen und gemieteten Liegenschaften sicher. Er ist verantwortlich für die Entwicklung der Hochbauten unter Einhaltung der ökonomischen, gesellschaftlichen und kulturellen Werte und vertritt als Eigentümervertreter und Bewirtschafter die Interessen der Gemeinde.

### B) Massnahmen / Projekte (Jahresprogramm)

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Pausenplatzgestaltung Kindergarten Tormatt	IR	70'000	70'075	75
Schulhaus Waldegg, Neubau (Sonderkredit)	IR		385'769	385'769
Schulraumerweiterung / Sanierung Schulhäuser (Sonderkredit)	IR		141'654	141'654
Schulraumerweiterung / Sanierung Schulhäuser Rückerstattung			-12'040	-12'040

Massnahmen / Projekte	ER/IR	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Schulhaus Stadt, Anpassung Heizungsunterverteilung	IR	35'000	2'177	-32'823
Schulhaus Tormatt, Sanierung Schulzimmer	IR		11'830	11'830
Schulhaus Tormatt, Sanierung Fassaden	IR	40'000	11'163	-28'836
MZG Seevogtei, Ersatz Novillon	IR	20'000	21'371	1'371
Stadthaus, Leitungssanierungen	IR	285'000		-285'000
Stadthaus, Sanierung Gebäudehülle	IR	30'000	1'600	-24'400
Sanierung Meierhöfli	IR	200'000	32'957	-167'043
Alle Liegenschaften, Unterhaltsplanung extern aktualisieren	IR	35'000	37'666	2'666
Hauptgebäude Seevogtei, Sanierung Sanitärleitungen	IR	20'000	32'773	12'773

### C) Messgrössen

Messgrösse	Art	Zielgrösse	Budget 2019	Rechnung 2019
Kostendeckung Liegenschaften Finanzvermögen (nach Abzug nicht budgetierte Interner Kalk. Zinsen)	Prozent	100	100	100

### D) Erfolgsrechnung

		Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
<b>Saldo Globalbudget / Globalrechnung</b>		<b>-102'667</b>	<b>-4'788</b>	<b>97'879</b>
Total	Aufwand	2'440'090	2'671'041	230'951
	Ertrag	-2'542'757	-2'675'829	-133'072
<b>Leistungsgruppen</b>				
Immobilien Verwaltungsvermögen	Saldo	0	0	0
Immobilien Finanzvermögen	Saldo	-102'667	-4'788	97'879

### Investitionsrechnung

Ausgaben und Einnahmen	Budget 2019	Rechnung 2019	Abweichung
Ausgaben (inkl. Ausgaben der Sonderkredite)	735'000	736'996	1'996
Einnahmen		-12'040	-12'040
Nettoinvestitionen	735'000	724'956	-10'044

### E) Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Die höheren Kosten von insgesamt Fr. 97'879.00 in der Leistungsgruppe Immobilien Finanzvermögen sind begründet mit den intern verrechneten kalkulatorischen Zinsen bei den Immobilien des Finanzvermögens. Diese Zinsen sind wegen dem Restatement nicht budgetiert worden. Das nun vorhandene Datenmaterial des Restatements und die neu eingeführte Anlagebuchhaltung erlauben zukünftig, diese Positionen sehr genau budgetieren zu können. Die negative Abweichung des gesamten Aufgabenbereichs ist auf Grund der nur als intern verrechneten höheren Kosten (kein Geldabfluss) als bewilligte Kreditüberschreitung gemäss § 15 FHGG zu betrachten.

### 1.4 Prüfbericht der Rechnungskommission

Die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Bilanz mit sämtlichen Belegen werden dem Rechnungsprüfungsorgan zur Prüfung übergeben. Dieses erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Stadtrates einen Bericht und gibt der Gemeindeversammlung eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen: In Übereinstimmung mit § 25 FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Stadtrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir beantragen, die Jahresrechnung 2019 mit Aktiven und Passiven von Fr. 65'386'391.88 und einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'660'482.48 zu genehmigen.

## 1.5 Kontrollbericht der Finanzaufsicht für Gemeinden zur Rechnung 2018

Die Finanzaufsicht Gemeinden (kantonale Aufsichtsbehörde) hat die Rechnung 2018 der Einwohnergemeinde Stadt Sempach geprüft. Ihr Bericht wird Ihnen wie folgt eröffnet: „Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2018 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Ferner wurde die Bilanzanpassung per 1. Januar 2019 plausibilisiert. Gemäss Bericht vom 21. Januar 2020 wurden keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.“

### Antrag

Der Stadtrat hat den Jahresbericht 2019, gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, verabschiedet. Dieser beinhaltet:

- Die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms.
- Die bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG.
- Die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG.
- Die Jahresrechnung 2019, welche mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'660'482.48 und Bruttoinvestitionen von Fr. 1'970'981.15 abschliesst.

Der Stadtrat beantragt den Stimmberechtigten den Jahresbericht 2019 zu genehmigen.

## 2. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Limani Fadil und Urime mit Ylsa, Aleina und Eldian, Grünhalde 4

Die Familie stellte am 19. Februar 2019 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechts. Beide Ehepartner sind in Nordmazedonien geboren. Die Kinder Ylsa, Aleina und Eldian sind alle in Sursee geboren. Herr Limani ist seit 1981 und seine Ehefrau seit 1992 in der Schweiz wohnhaft. Im Jahr 2010 ist die ganze Familie nach Sempach gezogen. Fadil Limani ist als Logistiker bei der B. Braun Medical AG, Sempach tätig. Urime Limani arbeitet als Labeling Administrator ebenfalls bei der B. Braun Medical AG in Sempach. Ylsa besucht zurzeit die Kantonsschule in Sursee. Aleina und Eldian absolvieren die Primarschule in Sempach. Die gesamte Familie ist gut integriert und engagiert sich in Vereinen. Der Stadtrat ist davon überzeugt, dass die Voraussetzungen für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts erfüllt sind.

### Antrag

Der Stadtrat beantragt Herr und Frau Limani Fadil und Urime mit Ylsa, Aleina und Eldian das Gemeindebürgerrecht von Sempach zuzusichern.

## 3. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Shehu Antigone, Rainerstrasse 5

Frau Shehu stellte am 21. Juni 2019 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechts. Sie ist am 1. Dezember 1990 in Greme (Kosovo) geboren. Im Jahr 1996 zog sie mit ihrer Familie in die Schweiz nach Sempach. Frau Shehu absolvierte die vollständige Grundschule in Sempach, welche sie im Jahr 2006 vollendete. Bei der Bäckerei-Konditorei Merz AG, Luzern, absolvierte sie die Ausbildung als Detailhandelsfachfrau EFZ. Danach erlangte Sie bei verschiedenen Firmen im Detailhandel Berufserfahrung. Im Jahr 2013 absolvierte sie das Bürofach- und Handelsdiplom. Zurzeit ist sie als Sachbearbeiterin Sozialamt bei der Gemeindeverwaltung Malters tätig.

### Antrag

Der Stadtrat beantragt Frau Shehu Antigone das Gemeindebürgerrecht von Sempach zuzusichern.

#### 4. Beschlussfassung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts von Sempach an Vollstedt Bastian und Caroline mit Theo und Clara, Oberstadt 21

Die Familie stellte am 27. Dezember 2019 das Gesuch um Erteilung des Schweizer Bürgerrechts. Beide Ehepartner sind in Deutschland geboren. Die Kinder Theo und Clara sind in Luzern geboren. Seit 2008 ist die Familie in Sempach wohnhaft. Bastian Vollstedt ist als Lehrer bei der Kreisschule aargauSüd in Menziken tätig. Caroline Vollstedt unterrichtet als Lehrerin an der Schule Merenschwand. Theo besucht die 3. Klasse an der Primarschule Sempach. Clara absolviert das 2. Kindergartenjahr in Sempach. Die gesamte Familie ist gut integriert und engagiert sich in Vereinen. Der Stadtrat ist davon überzeugt, dass die Voraussetzungen für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts erfüllt sind.

##### **Antrag**

Der Stadtrat beantragt, Herr und Frau Bastian und Caroline Vollstedt sowie ihren Kindern, Theo und Clara das Gemeindebürgerrecht von Sempach zuzusichern.

#### 5. Verschiedenes

- Information Finanzstrategie Stadt Sempach
- Verabschiedung der ausgetretenen Kommissionsmitglieder: Peter Künzli, Bildungskommission und Marie-Louise Haas, Rechnungskommission
- Verabschiedung von Stadtpräsident Franz Schwegler und Finanzvorsteher Bruno Stofer

##### **Austritt Stadtpräsident Franz Schwegler**



Franz Schwegler hat sein Amt als Stadtpräsident der Stadt Sempach am 1. September 2008 als Nachfolger von Andreas Frank angetreten. Neben seiner Tätigkeit als Stadtpräsident arbeitete er hauptberuflich als Chef Einkauf Käse Inland / Import bei der Coop Genossenschaft im Hauptsitz Basel.

An unzähligen Versammlungen, Anlässen und Sitzungen vertrat Franz Schwegler sein geliebtes Sempach. Er genoss die Nähe wie auch die Verbundenheit zum Volk und war sich immer seiner Aufgabe als Botschafter von Sempach bewusst. Neben seiner Öffentlichkeitsarbeit und dem Vorsitz des Stadtrats enthielt sein Mandat vielseitige Tätigkeiten in den Bereichen Bürgerrechtswesen, Wirtschaftsförderung, Gewerbe, Tourismus und Kultur. Ausserdem war er in den Kommissionen Gedenkfeier Schlacht bei Sempach und dem Bundesfeierkomitee aktiv und trat unter anderem

als Delegierter im Gemeindeverband ARA Sempach-Neuenkirch, Verband Luzerner Gemeinden und Verein Sempachersee Tourismus auf.

Als eine seiner ersten Amtshandlungen durfte Franz Schwegler das neu gestaltete Städtli einweihen. Nur wenig später wartete mit der Neukonzipierung der Gedenkfeier Schlacht bei Sempach eine neue Herausforderung. Im Jahr 2011 fand die Gedenkfeier erstmals in der neuen Form mit Morgenbrot statt, welche grosse Beliebtheit gewann. Im Weiteren hat er in seiner 12-jährigen Amtszeit 53 Personen im Einbürgerungsverfahren begleitet, neuen Sempacher-Film präsentiert, die Neuregelung der Vereinsunterstützung sowie der Nutzungsbedingungen der Seeallee lanciert und im Gesamt-OK des Grossanlasses Dynamo Sempachersee mitgewirkt. Als Highlights dürfen auch der neue Auftritt von Sempach unter dem Label „geschichtsträchtig“, die Eröffnung des renovierten Rathauses sowie der Wakkerpreis 2017 betrachtet werden.

Eine konstruktive und teamorientierte Zusammenarbeit im Stadtrat, mit den Nachbargemeinden und den anderen Körperschaften wie der Korporation und den beiden Kirchgemeinden war immer sehr wichtig. Auch schätzte Franz die gut besuchten und lebhaften Gemeindeversammlungen, an welchen sich die Bevölkerung aktiv einbringen konnte.

## Austritt Finanzvorsteher Bruno Stofer



Sein Amt als Finanzvorsteher der Stadt Sempach trat Bruno Stofer am 1. September 2012 als Nachfolger von Jean-Paul Niederberger an. Neben seiner Tätigkeit als Stadtratsmitglied geht er seiner Hauptbeschäftigung als Geschäftsinhaber und Geschäftsführer der BS Fenster- und Türenbau AG, Sursee nach.

Auch Bruno Stofer hat sich vielseitig engagiert. Unter anderem hatte er Einsitz im Gemeindeverband für Abfallentsorgung Luzern-Landschaft (GALL), der Sozialen Wohnbaugenossenschaft Martinsrain, der Zivilschutzorganisation Region Sursee, der Arbeitsgruppe Vernetzungsprojekt und der Umwelt- und Energiekommission.

Zu Beginn seiner 8-jährigen Tätigkeit traf er eine schwierige Situation des Sempacher Finanzhaushalts an und musste einen Aufwandüberschuss von 1.5 Millionen Franken hinnehmen. Das Eigenkapital betrug noch Fr. 787'926. Sein Wahlversprechen, der Stadt Sempach wieder genügend Eigenkapital zuzuführen, ging er an, indem er den Steuerfuss von 1.8 bis auf 2.1 Einheiten erhöhte und ein kräftiges Sparpaket schnürte. In den letzten Jahren konnten satte Ertragsüberschüsse verzeichnet werden, sodass der Steuerfuss wieder gesenkt und heute ein Eigenkapital von fast 14.0 Millionen Franken ausgewiesen werden kann. Die Umstellung der Rechnungslegung vom Harmonisierten Rechnungsmodell 1 auf das Harmonisierte Rechnungsmodell 2 war für Bruno Stofer ein weiterer erfolgreich gemeisterter Meilenstein in seiner Amtstätigkeit.

Zu seinen Hauptaufgaben gehörte auch die Mitgliedschaft und das Wirken in der Verbandsleitung des Gemeindeverbands ARA Sempach-Neuenkirch. Mit Freude und Interesse hat sich Bruno Stofer den Belangen des ARA-Betriebs angenommen und diesen die vergangenen Jahre zukunftsgerichtet mitgestaltet. Schon länger war die Stadt Sempach im Besitz des Postgebäudes an der Luzernerstrasse. Im Jahr 2017 gelang es ihr aufgrund des Verhandlungsgeschicks von Bruno Stofer das Grundstück der alten Metzgerei neben dem Luzernerstor zu erwerben und somit den Weg zur freien Sicht auf den südlichen Städtlieingang und die Stadtmauern zu ebnen. Zwei weitere Projekte, bei welchen Bruno Stofer mit grossem Engagement und Herzblut beteiligt war, sind das im Jahr 2007 verabschiedete Energieleitbild der Stadt Sempach sowie die Artenförderung des Glögglifrosch.

Wir danken Franz Schwegler und Bruno Stofer herzlich für ihren Einsatz für die Stadt Sempach und Umgebung, welchen sie leidenschaftlich und voller Enthusiasmus und Tatendrang ausgeübt haben! Für ihren weiteren Lebensweg viel Erfolg, Gesundheit und Glück.

**Apéro**